

Vu l'urgence;

Considérant que le système d'avances prévu par la loi du 15 décembre 1986 doit être d'application pour l'exercice 1989 à défaut de quoi la mission légale des centres publics d'aide sociale à l'égard des étrangers pourrait être mise en péril dès le 1er janvier 1989 vu les difficultés de trésorerie rencontrées par ces mêmes centres;

Considérant que les dispositions réglementaires doivent dès lors être prises d'urgence afin de ne pas compromettre la continuité du système d'avance;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 5 avril 1989.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Emancipation sociale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Une avance à valoir sur les frais de l'aide médicale et de l'aide matérielle qui sont octroyées à des étrangers par les centres publics d'aide sociale et dont la charge est supportée par l'Etat en vertu de l'article 4, 2°, ou de l'article 5, 2°, de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les commissions d'assistance publique, est versée trimestriellement à chaque centre public d'aide sociale qui a octroyé effectivement ces aides.

Cette avance, pour chaque trimestre de l'année 1989, est égale à 80 % du quart des sommes figurant sur les états de frais introduits par les centres publics d'aide sociale au cours de l'année 1987, après vérification par le Ministère de la Santé Publique et de l'Environnement.

Les avances seront payées au cours du premier mois de chaque trimestre.

Art. 2. Si, après l'exercice, un solde en faveur du centre public d'aide sociale ou de l'Etat est constaté, ce solde est liquidé en une fois dans les six mois qui suivent la constatation.

Les sommes dues à l'Etat et non récupérées dans le délai prévu à l'alinéa précédent seront immédiatement exigibles, sans mise en demeure, et passibles de l'intérêt légal.

Art. 3. Le présent arrêté n'est applicable que pour l'exercice 1989.

Art. 4. Notre Premier Ministre et Notre Secrétaire d'Etat à l'Emancipation sociale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 avril 1989.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
W. MARTENS

Le Secrétaire d'Etat à l'Emancipation sociale,
Mme M. SMET

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het systeem van voorschotten ingevoerd bij de wet van 15 december 1986 in 1989 van toepassing moet blijven om te voorkomen dat de wettelijke taak die de OCMW's vervullen ten aanzien van de vreemdelingen in het gedrang komt vanaf 1 januari 1989, gelet op de financiële moeilijkheden die bedoelde centra ondervinden;

Overwegende dat het derhalve noodzakelijk is dringend de nodige reglementaire bepalingen uit te vaardigen teneinde de continuïteit van het voorschottensysteem niet in het gedrang te brengen;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 5 april 1989.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister en van Onze Staatssecretaris voor Maatschappelijke Emancipatie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een voorschot op de kosten van de medische hulp en van de materiële hulp die door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn aan vreemdelingen worden verleend en waarvan de lasten door de Staat gedragen worden krachtens artikel 4, 2°, of artikel 5, 2°, van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de commissies van openbare onderstand, wordt driemaandelijks gestort aan ieder openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn dat die hulp daadwerkelijk heeft verleend.

Het voorschot voor elk trimester van het jaar 1989 bedraagt telkens 80 % van een vierde van de bedragen die vermeld staan op de kostenstaten die door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn zijn ingediend in de loop van het jaar 1987, na verificatie door het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu.

De voorschotten zullen betaald worden in de eerste maand van elk trimester.

Art. 2. Indien na het boekjaar een saldo wordt vastgesteld ten gunste van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn of van de Staat, wordt dit saldo in één keer vereffend binnen de zes maanden volgend op de vaststelling.

De aan de Staat verschuldigde sommen die niet werden terugbetaald binnen de termijn vermeld in het voorgaande lid zullen onmiddellijk opeisbaar zijn zonder ingebrekestelling, en de wettelijke interesten zullen er op van toepassing zijn.

Art. 3. Dit besluit is slechts van toepassing voor het boekjaar 1989.

Art. 4. Onze Eerste Minister en Onze Staatssecretaris voor Maatschappelijke Emancipatie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 april 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
W. MARTENS

De Staatssecretaris voor Maatschappelijke Emancipatie,
Mevr. M. SMET

F. 89 — 1125

12 MAI 1989. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 octobre 1974 portant règlement général en matière de minimum de moyens d'existence

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence, notamment l'article 11, § 1er;

Vu l'arrêté royal du 30 octobre 1974 portant règlement général en matière de minimum de moyens d'existence, notamment l'article 27, modifié par l'arrêté royal du 1er avril 1987;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Vu l'avis du Conseil supérieur de l'Aide sociale;

N. 89 — 1125

12 MEI 1989. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 oktober 1974 houdende algemeen reglement betreffende het bestaansminimum

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum, inzonderheid op artikel 11, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 oktober 1974 houdende algemeen reglement betreffende het bestaansminimum, inzonderheid op artikel 27, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 april 1987;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor Maatschappelijk Welzijn;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Emancipation sociale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 27, alinéa premier, de l'arrêté royal du 30 octobre 1974 portant règlement général en matière de minimum de moyens d'existence, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} avril 1987, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le paiement de l'allocation du minimum de moyens d'existence se fait à date ou à jour fixe, soit par assignation postale dont le montant est payable à domicile, en mains du bénéficiaire, soit par chèque circulaire émis par le Crédit communal de Belgique, soit par virement.

S'il s'agit de conjoints vivant sous le même toit, l'assignation postale, le chèque circulaire ou le virement sont établis au nom des deux conjoints; le virement est effectué sur un compte ouvert au nom des deux conjoints. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Premier Ministre et Notre Secrétaire d'Etat à l'Emancipation sociale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 mai 1989.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
W. MARTENS

Le Secrétaire d'Etat à l'Emancipation sociale,
Mme M. SMET

Op de voordracht van Onze Eerste Minister en van Onze Staatssecretaris voor Maatschappelijke Emancipatie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 27, eerste lid, van het koninklijk besluit van 30 oktober 1974 houdende algemeen reglement betreffende het bestaansminimum, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 april 1987, wordt door het volgende lid vervangen :

« De uitbetaling, van de toegewezen som als bestaansminimum gebeurt op een vaste datum of dag, hetzij door middel van een postassignatie, waarvan het bedrag betaalbaar is ten huize en in handen van de gerechtigde, hetzij door een door het Gemeentekrediet van België uitgegeven circulaire cheque, hetzij door een overschrijving.

Indien het gaat om samenwonende echtgenoten wordt de postassignatie, de circulaire cheque of de overschrijving opgesteld op naam van de beide echtgenoten; de overschrijving wordt gedaan op een rekening geopend op naam van beide echtgenoten. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgend op die van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. Onze Eerste Minister en Onze Staatssecretaris voor Maatschappelijke Emancipatie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 mei 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
W. MARTENS

De Staatssecretaris voor Maatschappelijke Emancipatie,
Mevr. M. SMET

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT

D. 89 — 1126 (89 — 548)

28. JUNI 1988

Dekret zur Regelung der Anerkennung und Bezuschussung von Amateurkunstvereinigungen. — Erratum

Im *Belgischen Staatsblatt* vom 16. März 1989 wäre in der deutschen Fassung auf Seite 4810, Artikel 7, am Ende des Punktes 4, c), folgendes hinzuzufügen : « oder ein von der Exekutive anerkanntes gleichgestelltes Diplom besitzt ».

In der flämischen Fassung wäre auf Seite 4815, Artikel 7, am Ende des Punktes 4, c), folgendes hinzuzufügen : « of een door de Executieve erkend gelijkgesteld diploma bezit ».

TRADUCTION

COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 89 — 1126 (89 — 548)

28 JUIN 1988. — Décret réglant l'agrément et le subventionnement des sociétés d'art amateur. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 16 mars 1989 il faut ajouter, dans le texte allemand, à la page 4810, article 7, à la fin du point 4, c), le suivant : « oder ein von der Exekutive anerkanntes gleichgestelltes Diplom besitzt ».

Dans le texte flamand, il faut ajouter à la page 4815, article 7, à la fin du point 4, c), le suivant : « of een door de Executieve erkend gelijkgesteld diploma bezit ».

VERTALING

DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 89 — 1126 (89 — 548)

28 JUNI 1988. — Decreet houdende regeling van de erkenning en de subsidiëring van verenigingen voor amateuristische kunstbeoefening. — Erratum

Het volgende dient te worden toegevoegd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 maart 1989, in de Duitse tekst, op pagina 4810, artikel 7, aan het einde van punt 4, c) : « oder ein von der Exekutive anerkanntes gleichgestelltes Diplom besitzt ».

Het volgende dient te worden toegevoegd in de Vlaamse tekst, op pagina 4815, artikel 7, aan het einde van punt 4, c) : « of een door de Executieve erkend gelijkgesteld diploma bezit ».